

Revisión: 21.07.2008

## 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- Datos del producto
- Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100 200L MET
- Utilización del producto / de la elaboración Lubricante
- Fabricante/distribuidor:  
FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Str. 15  
D-68169 Mannheim  
Tel: 0621/3701-0 (Zentrale)  
Fax: 0621/3701-570
- Area de información:  
FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH Abteilung SPQ Produktsicherheit  
Tel: ++621/3701-312/-313; E-Mail: Produktsicherheit@fuchs-europe.de  
Fax: ++621/3701-303
- Información para casos de emergencia:  
Tel: 0621/3701-333 oder 0621/3701-0 (Zentrale)

## 2 Identificación de los peligros

- Descripción del riesgo:  
Si se observan las medidas de precaución habituales para el manejo de productos a base de aceites minerales y productos químicos así como las indicaciones referidas a la manipulación (punto 7) y la equipo de protección personal (punto 8), no se conocen peligros especiales.
- Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:  
El producto es una sustancia peligrosa para el agua, ver las indicaciones referidas a la Clase de Peligrosidad para el Agua.

## 3 Composición/información sobre los componentes

- Caracterización química:  
Denominación N° CAS  
Synthetic ester
- en el sentido del §3 de la Ley (alemana) de Sustancias Químicas  
Sustancia individual

## 4 Primeros auxilios

- Instrucciones generales:  
Cambiar la ropa y el calzado impregnados del producto, respectivamente ensuciados. No meterse nunca trapos conteniendo el producto en los bolsillos de la ropa.
- En caso de inhalación del producto:  
En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

( se continua en página 2 )

E

Revisión: 21.07.2008

Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100

200L MET

( se continua en página 1 )

- En caso de contacto con la piel:  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- En caso de con los ojos:  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- En caso de ingestión:  
Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.

#### 5 Medidas de lucha contra incendios

- Sustancias extintoras apropiadas:  
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol. Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:  
Agua a pleno chorro
- Equipo especial de protección:  
Durante trabajos de extinción: aparato de respiración autónomo.

#### 6 Medidas en caso de liberación accidental

- Medidas preventivas relativas a personas:  
Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.
- Medidas para la protección del medio ambiente:  
Evitar la expansión de superficie (por ejemplo mediante barreras constructivas o barreras de aceite).  
Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.
- Procedimiento de limpieza/recepción:  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
- Indicaciones adicionales: No se desprenden sustancias peligrosas.

#### 7 Manipulación y almacenamiento

- Manipulación:  
• Instrucciones para una manipulación segura:  
Evitar la formación de aerosoles.
- Prevención de incendios y explosiones:  
No calentar a temperaturas próximas del punto de inflamación.
- Almacenamiento:  
• Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:  
No se requieren medidas especiales.
- Normas en caso de un almacenamiento conjunto:  
No almacenar junto con alimentos.
- Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:  
Observar las prescripciones de la ley local de economía hídrica, de las leyes nacionales de aguas y de la reglamentación sobre instalaciones  
( se continua en página 3 )

Revisión: 21.07.2008

Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100

200L MET

( se continua en página 2 )

para la manipulación de sustancias peligrosas para las aguas  
(Reglamentación para instalaciones con sustancias peligrosas para el  
agua en la versión de los estados federados correspondientes).

#### 8 Controles de la exposición/protección personal

- Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:  
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- Indicaciones adicionales:  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- Equipo de protección individual:
- Medidas generales de protección e higiene:  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.  
Protección profiláctica de la piel con crema protectora.  
No meter en los bolsillos del pantalón trapos impregnados con el producto.
- Protección respiratoria: No es necesario.
- Guantes de protección en donde seté permitido por razones de seguridad  
No es necesario.
- Material de los guantes  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser avaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- Tiempo de penetración del material de los guantes  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- Protección de ojos:  
Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.
- Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

#### 9 Propiedades físicas y químicas

- Datos generales

( se continua en página 4 )

E-

Revisión: 21.07.2008

Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100 200L MET

( se continua en página 3 )

- Forma: Líquido
- Color: Amarillento
- Olor: Perceptible
- Valor/Área Unidad Método
- Cambio de estado
- Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.
- Punto de ebullición /campo de ebullición: Indeterminado.
- Punto de inflamación: 266 ° C ISO 2592
- Temperatura de descomposición: No determinado
- Peligro de explosión: El producto no es explosivo.
- Densidad: a 15 ° C 0,937 g/cm<sup>3</sup> DIN 51 757
- Solubilidad en / miscibilidad con agua: Poco o no mezclable.
- Viscosidad:
- Cinemática: a 40 ° C 100 mm<sup>2</sup>/s DIN 51 562

#### 10 Estabilidad y reactividad

- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- Reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
- Productos de descomposición peligrosos:  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

#### 11 Información toxicológica

- Toxicidad aguda:
- Efecto estimulante primario:
- en la piel: No produce irritaciones.
- en el ojo: No se conoce ningún efecto irritante.
- Sensibilización: No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- Indicaciones toxicológicas adicionales:  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.  
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

E-

Revisión: 21.07.2008

Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100 200L MET

#### 12 Información ecológica

- Comportamiento en sistemas ecológicos:
- Movilidad y potencial de bioacumulación: No hay datos.
- Efectos ecotóxicos:
- Comportamiento en plantas depuradoras:  
El producto flota en las aguas (residuales).
- Indicaciones generales:  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

#### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- Producto:
- Recomendación:  
Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.  
Al almacenar productos de aceite mineral usados, deben observarse las categorías de aceites usados y normas de mezcla.  
Los aceites usados deben ser desechados sólo en establecimientos homologados.
- Catálogo europeo de residuos  
13 02 08: Otros aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
- Embalajes sin limpiar:
- Recomendación:  
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.

#### 14 Información relativa al transporte

- Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):
- Clase ADR/RID-GGVS/E: -
- Transporte/datos adicionales:
- Clase IMDG: -
- Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:
- Clase ICAO/IATA: -
- Transporte/datos adicionales:  
No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

E

Revisión: 21.07.2008

Nombre comercial: RENISO TRITON SEZ 100 200L MET

## 15 Información reglamentaria

- Distintivo según las directrices de la CEE:  
Según las normativas de la CE/Reglamento de Sustancias Peligrosas inclusive la normativa 2004/73/CE (29. ATP), el producto no precisa etiquetado.  
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- Disposiciones nacionales:
- Clase de peligro para las aguas:  
CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

## 16 Otra información

Todos los componentes están alistados en la Lista Europea de Sustancias y pueden ser puestos a la venta en la CE. Todos los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos. Están destinados a describir el producto desde el punto de vista de la técnica de seguridad, pero no representan garantía alguna respecto a propiedades (p.ej. de la técnica de aplicación) ni crean una relación jurídica contractual. Esta hoja de datos es una hoja de datos de seguridad según §14 del Reglamento de Sustancias Peligrosas. En el caso de productos que no precisan etiquetado, fue establecida voluntariamente. Ha sido confeccionada mediante procesamiento de datos electrónico según la Regla Técnica de Sustancias Peligrosas 220 y no lleva firma.

- Persona de contacto:  
FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH  
Depto. SPQ Seguridad del producto y del trabajo
- Interlocutor:  
Depto. SPQ Seguridad del producto y del trabajo:  
Tel: ++49(0)621/3701-333, Sra. Manuwald, -955 Sra. Dr. Kukucková
- Validez:  
Con la publicación de esta hoja de datos de seguridad pierden vigor todas las anteriores para este producto. Modificaciones introducidas en comparación con la versión anterior se identifican mediante un "\*" en el apartado correspondiente.

-E-